

ского и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте<sup>8</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры для укрепления Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, создавая ему условия для проведения необходимой экспертизы и предоставляя другие средства, которые помогут Бюро эффективно выполнять свои функции в области социального и экономического развития.

1625-е пленарное заседание,  
31 июля 1969 года.

#### 1442 (XLVII). Роль региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте во Втором десятилетии развития Организации Объединенных Наций

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая с удовлетворением* растущую эффективность региональных экономических комиссий в постановке и осуществлении все возрастающего числа региональных, субрегиональных и многонациональных проектов, имеющих прямое и практическое значение для развивающихся стран, а также все возрастающий дух уверенности в своих силах и стремления к экономическому сотрудничеству в развивающемся мире,

*сознавая,* что содействие экономическому сотрудничеству в таких формах между развивающимися странами в рамках всеохватывающей региональной системы является важным для успеха их усилий в области развития, как индивидуальных, так и коллективных,

*напоминая* резолюции Генеральной Ассамблеи 1709 (XVI) от 19 декабря 1961 года и 1823 (XVII) от 18 декабря 1962 года и резолюцию Совета 793 (XXX) от 3 августа 1960 года о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и усилении роли региональных экономических комиссий,

*сознавая* твердую решимость развивающихся стран мобилизовать все свои людские и материальные ресурсы для ускорения своего экономического и социального развития в течение семи-десятих годов,

*подчеркивая* значение консультаций в рамках системы организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и с Программой развития Организации Объединенных Наций,

*учитывая,* что в рамках любого аппарата, который может быть создан для осуществления Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций, региональные экономические комиссии должны играть важную и решающую роль в оказании помощи правительствам в осуществлении глобальной стратегии,

<sup>8</sup> E/4659.

*понимая,* что предпринимаются шаги поощрению конкретных мер для обеспечения эффективного сотрудничества специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в осуществлении программ работ, утвержденных региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, и по достижению в этих целях, насколько возможно, выработки программ совместных работ с отдельными учреждениями в соответствующих областях их компетенции,

*поддерживая* предложения о реорганизации, изложенные в резолюциях 188 (IX) и 189 (IX) Экономической комиссии для Африки<sup>9</sup>, включающие, в частности, усиление субрегиональных бюро,

1. *настоятельно призывает* к осуществлению более эффективной и значительной децентрализации оперативной деятельности в соответствии с резолюциями Совета и Генеральной Ассамблеи и *предлагает* региональным экономическим комиссиям учитывать это требование при составлении своих программ работы;

2. *рекомендует* региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте играть более активную роль в осуществлении оперативных программ экономических и социальных мероприятий в первоочередных областях, определенных комиссиями, Бюро в Бейруте, Советом и Генеральной Ассамблеей;

3. *рекомендует* далее региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте эффективно участвовать в работе нового аппарата, который может быть создан для формулирования политики, разработки и оценки планов развития в соответствии со Вторым десятилетием развития Организации Объединенных Наций, и для этой цели содействовать установлению стандартов и критериев, соответствующих обоснованной оценке экономического и социального прогресса в различных районах;

4. *настоятельно призывает* соответствующие учреждения доброжелательно относиться к просьбам, которые могут направляться государствами — членами региональных экономических комиссий индивидуально или коллективно, и предоставлять им услуги экспертов и другие услуги, необходимые для развития районов.

1625-е пленарное заседание,  
31 июля 1969 года.

#### 1446 (XLVII). Доклад Совета по промышленному развитию

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению* доклад Совета по промышленному развитию о работе его третьей сес-

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия*, документ E/4651, часть III.

сии<sup>10</sup> и передает его на рассмотрение двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

*1628-е пленарное заседание,  
4 августа 1969 года.*

#### **1447 (XLVII). Второе десятилетие развития Организации Объединенных Наций**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1356 (XLV) от 2 августа 1968 года о Десятилетии развития Организации Объединенных Наций и резолюцию 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1968 года о международной стратегии развития,

*признавая*, что планирование на постоянной долгосрочной основе будет способствовать реализации целей и выполнению задач, стоящих перед Вторым десятилетием развития Организации Объединенных Наций,

*принимая во внимание* доклады Подготовительного комитета для Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций о его трех первых сессиях<sup>11</sup>,

*принимая к сведению также* доклад Комитета по планированию развития о его четвертой и пятой сессиях<sup>12</sup>,

*отмечая с чувством озабоченности* весьма значительный прогресс, достигнутый в ходе работы возобновленной восьмой сессии Совета по торговле и развитию в области подготовки основных вкладов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в стратегию второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

*выражая свое удовлетворение* по поводу вклада, сделанного другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в работу по подготовке Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что международная стратегия развития на 70-е годы должна в принципе состоять из следующего:

- a) вводная декларация,
- b) определение целей,
- c) официальные мероприятия, предусмотренные для выполнения задач,
- d) пересмотр и оценка целей и мероприятий;
- e) мобилизация общественного мнения;

2. *постановляет далее*, что основной целью в ходе Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций должно быть содействие

постоянному росту, в особенности в развивающихся странах, что должно привести к «повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития»<sup>3</sup>, с тем чтобы способствовать процессу сокращения разрыва между развитыми и развивающимися странами;

3. *подтверждает* свое ранее принятое решение учесть при разработке целей и программ Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций необходимость прогрессивной интеграции социальных и экономических задач и программ в рамках стратегии Десятилетия;

4. *признает* необходимость установления заданий по общим темпам роста валового продукта в реальном выражении в отношении развивающихся стран в течение Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций в качестве широкого показателя масштаба международных совместных усилий, которые необходимо приложить в рамках международной стратегии развития;

5. *признает* важность достижения соглашения о количественных заданиях по нескольким основным переменным, соответствующим общему заданию и, насколько это возможно, согласованным между собой, а также необходимость определения некоторых широких социальных задач;

6. *отмечает с удовлетворением* соглашение, достигнутое до сих пор по списку ключевых областей для международного сотрудничества в целях развития в течение Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций, в которых должны быть изучены официальные меры с целью достижения целей Десятилетия;

7. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что, хотя был достигнут прогресс в разработке широкой структуры стратегии и в области определения задач и целей Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций, до сих пор это не сопровождается соглашением о согласованных официальных мерах, направленных на осуществление этих целей и задач, в частности в области торговли и развития;

8. *напоминает*, что Совет по торговле и развитию на своей возобновленной восьмой сессии согласился предпринять максимальные усилия для достижения соглашения о нерешенных вопросах на своей возобновленной девятой сессии<sup>14</sup>, и надеется, что вклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию будет окончательно определен Советом на этой сессии;

9. *обращает внимание* организаций системы Объединенных Наций на рекомендации, сделан-

<sup>10</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/7617); доклад был передан Совету в приложении к записке Генерального секретаря (E/4708).

<sup>11</sup> A/7525 и Add.1 и Add.2 передан Совету под условным обозначением E/4624 и Add.1.

<sup>12</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, документ E/4682.

<sup>13</sup> Устав Организации Объединенных Наций, статья 55.

<sup>14</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616), часть вторая, приложение I, пункт 6; доклад передан Совету в приложении к записке Генерального секретаря E/4704.